



GIRO.COM

MARS
2003



" notre village a déjà connu par le passé de nombreuses évolutions industrielles "

" meuh meuh les mimis ! "



Rédaction
Christian CODDET
Direction de la publication
Gilles ROY
Imprimé en 1600 ex. par
Rahin Edition Communication
Dépôt légal 03/2003

EDITORIAL

Le couperet est tombé ! Le 11 février le tribunal de commerce a prononcé la mise en liquidation judiciaire de l'entreprise CTAA, un des principaux employeurs de notre ville. Manque de fonds propres, marché difficile, chiffre d'affaires insuffisant, l'implacable logique financière a conduit à ce triste épilogue malgré le combat acharné, depuis le dépôt de bilan intervenu le 7 juin dernier, des salariés et du PDG Christian CUYL, pour assurer la survie de l'entreprise.

Tout espoir n'est pas perdu ; CTAA représente un vivier de compétences qui pourrait intéresser plusieurs entrepreneurs du domaine de la plasturgie et les contacts se poursuivent. Des entreprises régionales se sont déclarées intéressées à reprendre tout ou partie de l'activité, ce qui demeure possible malgré la procédure en cours, même si les chances s'amenuisent de jour en jour.

Une telle situation n'est pas nouvelle : fermeture des mines, disparition du travail du

coton et de la laine, déconfiture de la "Maglum" qui devait donner naissance à CTAA en 1980, notre village a déjà connu par le passé de nombreuses évolutions industrielles. C'est pourquoi, pour renaître et pas seulement survivre, au-delà du drame qui plonge dans l'angoisse 55 familles qui s'interrogent sur leur avenir immédiat, nous devons réagir, non pas en regardant vers le passé mais en nous projetant vers l'avenir.

Rendre notre village attractif, développer les activités de service et de commerce au sein d'un pôle de proximité, développer notre rôle de bourg centre au sein de la Communauté de Communes de la Haute Savoureuse dont la taille est plus propice aux aménagements structurels et économiques, tels sont les sujets de réflexion de votre municipalité depuis près d'un an, avec l'ambition d'engager des actions en ce sens dans les mois à venir, ce dont nous reparlerons dans les prochains numéros de GIRO.COM.

LA VIE COMMUNALE



Carnaval des écoles : est-ce la fougue de la jeunesse ? Toujours est-il qu'à Giromagny le carnaval des écoles était largement en avance sur le calendrier en usage dans d'autres cités; ceci n'a toutefois pas entamé le succès de cette manifestation organisée par l'association des parents d'élèves de l'école Chantoiseau en collaboration avec les enseignants, la commune et le Centre SocioCulturel. Cette année le "bonhomme Carnaval" avait pris les traits d'une affreuse sorcière verte que les enfants furent ravis de voir s'évanouir en fumée avant de déguster chocolat chaud et beignets. Un petit regret : que les parents dont la taille masque (sans grâce !) les merveilleux déguisements de leur progéniture ne participent pas de façon plus active à la fête en troquant, pour quelques heures, leur habit de ville pour une tenue plus farfelue. Chiche pour l'an prochain ?

Les services techniques face à la neige : Lorsque la neige qui ravit notre regard sur les cimes descend dans la vallée, nombreux sont ceux qui souhaitent en être débarrassés au plus vite ! Mais comment s'y prendre et quels sont les moyens matériels et humains de la commune pour tenter de nous satisfaire ?

Le service technique de la ville de Giromagny comprend 9 agents. Ils disposent d'un véhicule Renault équipé d'une lame et d'un Mercedes "Unimog" plus passe partout pour les rues difficiles d'accès. Cinq agents possèdent le permis nécessaire à la conduite de ces camions.

La commune est abonnée pour l'hiver au service de prévisions météorologiques de Météo France pour notre secteur. Chaque jour, vers 16H00, les prévisions pour les 24 heures à venir arrivent par fax en mairie ce qui, sans être une panacée, facilite la planification du travail en cas d'enneigement.

Sur appel du chef de service ou de l'adjoint aux travaux, quelle que soit l'heure du jour ou de la nuit, par équipe de 2, les agents commencent la tournée neige avec à l'horizon 25 km. de voies communales (les voies départementales sont entretenues par les agents de la DDE (Direction Départementale de l'Équipement)).



" mais comment s'y prendre ? "



" infatigable ambassadeur de la paix et de l'amitié "



"le dossier reste ouvert sur la table de la commission"



Si l'on peut s'étonner de ne pas voir en journée des agents communaux à chaque coin de rues, c'est que l'effectif est réduit et que l'équipe de nuit doit reprendre des forces avant de pouvoir intervenir à nouveau; par ailleurs, il faut aussi penser aux places, aux écoles, aux bâtiments publics..., ce qui représente un travail considérable. C'est pourquoi, lors de fortes chutes de neige, une entreprise privée doit être appelée en renfort avec un "tractopelle" pour les rues trop en pentes ou le déblaiement des places, avec évidemment une dépense non négligeable à la clef.

Sachons aussi que le matériel est soumis à rude épreuve et qu'il n'est pas de toute première jeunesse; la panne peut survenir et immobiliser un des véhicules pour plusieurs heures. C'est alors au garagiste local d'intervenir pour réparer de toute urgence le matériel.

Enfin n'oublions pas les secrétaires à l'accueil de la mairie qui savent garder leur calme devant l'avalanche des appels de ceux qui ignorent que les services font le maximum !

Pour les trottoirs, c'est l'occasion de rappeler que le déneigement incombe aux riverains (arrêté municipal du 15 octobre 1999) et qu'à défaut de respecter cette réglementation leur responsabilité peut être engagée en cas d'accident.

Jumelage Schwabmünchen-Giromagny : Adolf STEIBER, initiateur du jumelage et président de l'association "Freunde Von Giromagny" depuis 1961 a décidé, à 75 ans comme il l'avait annoncé, de passer la main. C'est l'occasion à nouveau de tirer un "coup de chapeau" à cet infatigable ambassadeur

de la paix et de l'amitié entre peuples allemand et Français. La nouvelle équipe rassemblée autour de lui sur la photo (de gauche à droite et d'avant en arrière) est composée de Wolfgang VIEHMANN, président; Masen HANKI, vice présidente; Erhard WEIGELT, trésorier et Sabine MISOF, secrétaire. La prochaine manifestation marquante de l'association sera, après un week-end programmé fin juin du côté de Villingen, une participation aux manifestations programmées pour le 50^{ème} anniversaire de la ville de Schwabmünchen les 12 et 13 juillet prochains.



Incendies : A 15 jours d'intervalle, deux incendies sérieux ont frappé les habitations de notre commune, heureusement sans faire de victime. Le premier, rue Maginot, a nécessité le relogement de trois familles en utilisant des moyens de fortune comme le relais du randonneur. Le second, rue Thiers, a jeté à la rue la famille de Stéphane VERRIER, agent communal ; ce dernier remercie vivement toutes les personnes et les associations qui se sont mobilisées pour lui porter secours.

LA VIE DES COMMISSIONS

La commission développement économique et touristique animée par Jean LEFEVRE n'a pas chômé durant l'année 2002 : pas moins de 10 réunions lui ont permis de lancer des opérations concrètes et de préparer l'avenir. Voici en résumé quelques unes des actions menées :

Camping : après une période d'incertitudes, le camping du Paradis des Loups a réouvert ses portes le 18 juillet ; plusieurs réunions préparatoires ont été nécessaires ainsi que la rencontre de nombreux gérants potentiels. Un travail d'audit a aussi été effectué avec les délégués départementaux et régionaux de la fédération française de camping-caravanning afin de consolider l'ouverture de cet équipement et d'en optimiser la gestion. Compte tenu des caractéristiques particulières de ce camping (nombre de places limité), le dossier reste ouvert sur la table de la commission.

Sentier des mines du Rosemont : après divers entretiens et visites, un programme de rénovation a été entrepris. L'entretien des bornes de balisage sera assuré par le Club Sous Vosgien des Sentiers dans le cadre d'une convention passée avec la commune. Une table et deux bancs ont été installés en

2002 à la borne 10 (table d'information) et les travaux se poursuivront en 2003 dans le cadre d'une animation et d'un concours financier du Parc Naturel des Ballons des Vosges.

Circuit des fontaines : une visite a mis en évidence la nécessité de remplacer les plaques d'information ; ceci sera fait grâce à un support financier du PNBV obtenu dans le cadre de la mise en place d'une animation sur la base de ce circuit.

Fort Dorsner : des études d'aménagement ont été entreprises afin que ce lieu puisse devenir un véritable espace de loisirs pour les Giromagniens et notamment les randonneurs, les vététistes, les cavaliers, les enfants et les simples promeneurs. Un parcours santé proposé par le conseil municipal d'enfants est à l'étude ainsi que des travaux d'étanchéité sur le fort lui-même.

Signalisation des commerces : dans le cadre d'une réflexion générale sur le tourisme et suite à deux réunions avec les commerçants, cette action a été identifiée comme nécessaire pour améliorer l'attractivité de notre ville. Les travaux préparatoires sont terminés; une convention entre la commune et la société retenue pour effectuer la signalisa-

tion devrait être signée prochainement si le projet rencontre l'adhésion effective d'un nombre suffisant de commerçants.

Stationnement : " no parking, no business " ; ces quatre mots repris par l'animateur de la commission, bien qu'ils ne fassent pas partie du patois franc-comtois, résument bien la position des membres de la commission et des commerçants consultés. Un travail préparatoire avec des visites sur le terrain et la préparation de plans a été effectué ; il devrait se traduire par des aménagements, notam-

ment la matérialisation d'emplacements, et le renforcement des actions visant à faire respecter la réglementation, avant la fin du premier semestre 2003.

Aménagements commerciaux : une réflexion est en cours sur le projet de déplacement et d'extension de l' "Intermarché" ainsi que sur l'évolution de la zone industrielle dite de "la lainière". Compte tenu de leur importance particulière, ces dossiers feront l'objet d'informations complémentaires au cours des prochains mois.

" no parking, ...
... no business "

PREVENTION DES RISQUES MAJEURS

2ème partie : Le risque de mouvement de terrain

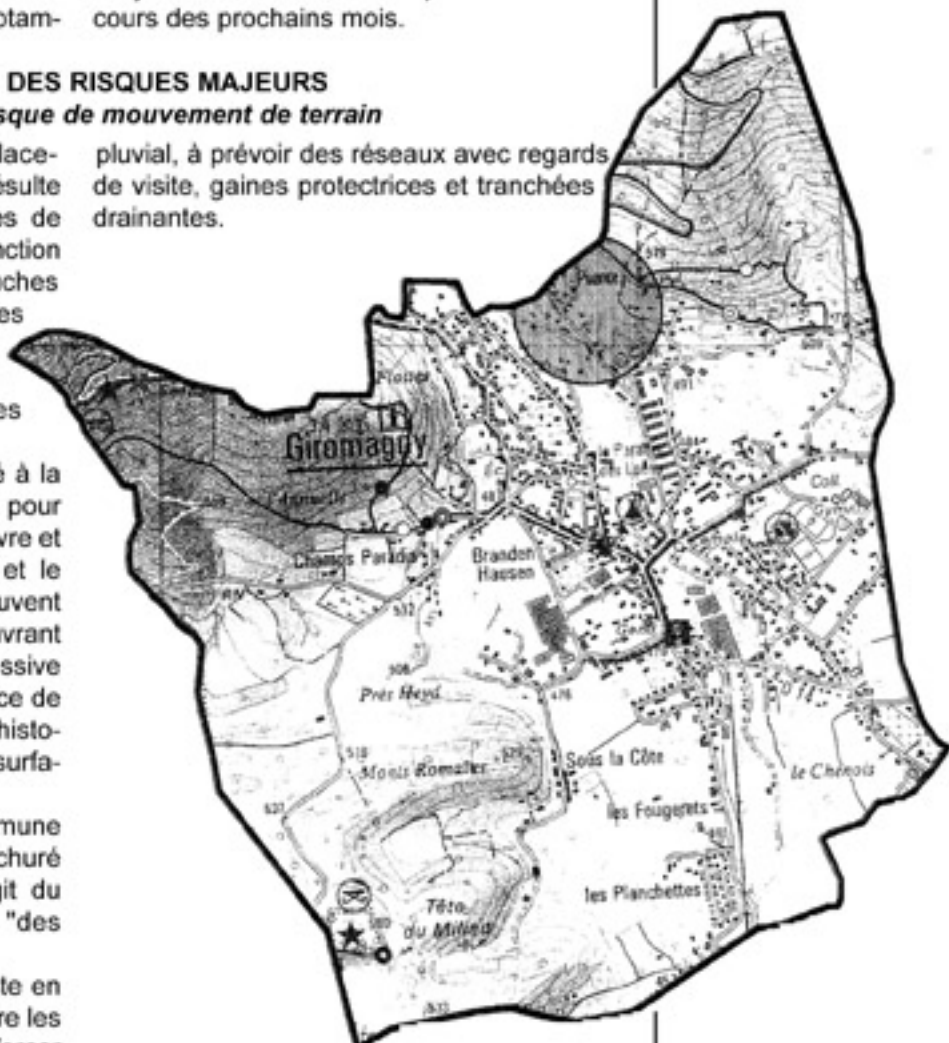
Un mouvement de terrain est un déplacement plus ou moins brutal du sol qui résulte de la vitalité des couches superficielles de l'écorce terrestre ; ce phénomène est fonction de la nature et de la disposition des couches géologiques ; il peut être aggravé par des phénomènes d'érosion naturelle, par des activités d'exploitation du sous-sol ou encore par des modifications des réseaux hydrologiques.

Dans notre commune, le risque est lié à la présence de cavités souterraines ayant pour origine les exploitations des filons de cuivre et de plomb argentifère entre le 12ème et le 19ème siècle. Des effondrements peuvent affecter les terrains superficiels recouvrant ces cavités, après la dégradation progressive des voûtes souterraines. La connaissance de ces zones est issue de documents historiques et d'observation des indices en surface ; elle n'est pas complète à ce jour.

La zone identifiée à ce jour sur la commune est la zone correspondant au cercle hachuré figurant sur la carte ci-contre ; il s'agit du quartier de la rue Saint Pierre et "des Moraines".

Dans cette zone, la prévention consiste en premier lieu à s'informer, ensuite à réduire les terrassements au strict minimum, à renforcer les chaînages des bâtiments, à installer un drain périphérique, à collecter les écoulements superficiels et les eaux pluviales (même pendant le chantier) et à les conduire dans un exutoire naturel ou dans le réseau

pluvial, à prévoir des réseaux avec regards de visite, gaines protectrices et tranchées drainantes.



En cas d'effondrement :

- fuir latéralement
- gagner au plus vite les hauteurs proches
- ne pas revenir sur ses pas
- ne pas entrer dans un bâtiment endommagé.

GIROMALIN

Carnaval, anniversaires, soirées à thème, ... les occasions de se déguiser ne manquent pas ; c'est pourquoi l'atelier "couture" du Centre Socio-Culturel vous propose la location, à 8 euros pièce, de costumes pour tous les âges : personnages, animaux et, pourquoi pas ? fruits et légumes ! Contact : Lydie VIGOUREUX au 03 84 29 03 90.

La jeune association du Moto Club de la Haute Savoureuse ayant fait preuve de son dynamisme et de courage pour prendre en charge la rénovation des locaux, elle a pu prendre récemment ses quartiers dans une

partie de la gare depuis longtemps à l'abandon. La convention de mise à disposition des locaux à titre précaire a été signée le 11 février par le président Jean-Luc SIMON.

Eco Trophées 2003 : pour la troisième année consécutive, le Parc Naturel Régional des Ballons des Vosges (PNRBV) organise le concours "Eco Trophées". Ce concours est ouvert aux entreprises et établissements industriels implantés depuis au moins trois ans sur le territoire du parc. L'objectif est de récompenser les entreprises qui ont mené à bien une réalisation dans le domaine de l'en-



"prendre ses quartiers"



"séance de découverte"



" Non, non, non,
Giromagny
n'est pas morte ! "

vironnement (prévention, traitement, économies de matériaux ou d'énergie, ...) afin de "faire vivre la montagne tout en préservant sa beauté". Renseignements auprès de Catherine BOHEME à la maison du parc à Munster, tel. 03 84 29 56 51 ou courriel c.boheme@parc-ballons-vosges.fr.

Opération brioches : du 2 au 6 avril, l'ADAPEI (Ass. Dép. de Parents et Amis de Personnes Handicapées Mentales) du Territoire de Belfort, organise sa traditionnelle opération "brioches" destinée à sensibiliser la population et à recueillir des fonds pour mener à bien différentes opérations. Dans le département, l'association gère 16 établissements ou services et s'occupe de 543 personnes handicapées. Pour cette opération

Cher stationnement : les dispositions réglementaires rappelées dans notre édition de janvier ont semé l'il semé quelques inquiétudes ; elles concernaient l'obligation de prévoir pour chaque local un nombre suffisant des places de stationnement ou, à défaut de pouvoir le faire techniquement, de contribuer à la réalisation de places publiques moyennant une somme fixée à 3000 € pour l'année 2002; cette disposition ne s'applique, rappelons le, qu'à des constructions nouvelles ! Ouf ! (soulagement dans les chaumières!).

Impatience avenue de Schwabmünchen : des riverains semblent attendre avec impa-

Jeudi 6 : ■ Don du sang de 16H00 à 19H30 en salle des fêtes de la mairie.

Samedi 8 : ■ Cinéma au théâtre des Deux Sapins à 20H30 avec le film "Le papillon" de Philippe MUYL.

Dimanche 9 : ■ Football : le FC Giro-Lepuix A rencontre l'US Bavans au stade de Giromagny ; l'équipe B rencontre l'AS Bavilliers au stade de Lepuix Gy.

Samedi 15 : ■ Exposition de peinture "Aux trois tours de gueule" en salle des fêtes (jusqu'au 23 ; samedis et dimanches 10H00 à 12H00 et 14H30 à 17H30 ; semaine 15H00 à 18H00). ■ Week-end musical au foyer communautaire avec l'harmonie municipale.

Dimanche 16 : ■ Football : le FC Giro-Lepuix C rencontre l'US Sermamagny 2 au stade de Lepuix Gy.

Mardi 18 : ■ Passage de la déchetterie sur la place des casernes de 12H00 à 19H00.

Jeudi 20, vendredi 21 et samedi 22 : ■ "Fin de partie" de Samuel BECKETT au théâtre des Deux Sapins à 20H30.

Dimanche 23 : ■ Football : le FC Giro-Lepuix

elle recherche des bénévoles acceptant d'offrir quelques heures de leur temps pour donner le coup de main nécessaire à sa réussite (renseignements au 03 84 282 081). Elle attend aussi de notre part le meilleur accueil possible ; en regard de la brioche qui nous sera offerte à domicile, l'association compte sur notre générosité à hauteur minimale de 4 €.

Initiation et formation à l'internet : le 13 mars, de 14H00 à 18H00, France Telecom organisera, en salle des fêtes de la mairie, une présentation "internet". Vous pourrez à cette occasion tester la connexion internet à haut débit (ADSL) et participer à des séances de découverte et d'initiation. Renseignements auprès de Marc Philippot, tel. 03 84 57 24 23 ou courriel marc.philippot@francetelecom.com.

GIROPOTINS

tience la réunion d'information et de concertation prévue pour les aménagements des trottoirs et stationnements le long de cette avenue. L'organisateur signale que cette réunion aura bien lieu prochainement !

Passion quand tu nous tiens ! Dans la série "Mémoires en Images" des éditions Alain SUTTON, notre concitoyen Ralph DELAPORTE a signé récemment, en compagnie de Christophe GRUDLER et Xavier GREFFOZ, un ouvrage remarquable et remarqué sur le Ballon d'Alsace. Le voici maintenant qui se rapproche du cher sommet en établissant son camp de base à Lepuix Gy !

AGENDA DE MARS

B rencontre le SCM Valdoie 2 au stade de Lepuix Gy. ■ Cinéma au Théâtre des Deux Sapins à 14H30 avec "Le seigneur des anneaux: les deux tours" de Peter JACKSON.

Mercredi 26 : ■ "Baby bourse" organisée par l'association familiale en salle des fêtes de la mairie (vente aux adhérents de 9H00 à 11H30 et au public de 14H00 à 18H30; aussi le jeudi 27 de 9H00 à 11H30). Dépôt des vêtements le mardi 25 de 9H30 à 11H30 et de 14H00 à 18H30).

Samedi 29 : ■ Cinéma au théâtre des Deux Sapins à 20H30 avec le film "18 ans après" de Coline SERREAU.

Dimanche 30 : ■ Football : le FC Giro-Lepuix A rencontre le Val du Haut-Doubs au stade de Giromagny. ■ Courses pédestres pour enfants et adultes "les foulées de Giromagny" organisées par l'USG athlétisme : départs av. Jean Moulin à partir de 13H30 ; Renseignements au 03 84 29 05 60.

Rappel : pour paraître dans l'agenda, les informations doivent parvenir à la rédaction **avant le 15 du mois précédent.**

GIROPRACTIQUE

Gendarmerie: 03 84 29 30 17

Mairie: 03 84 27 14 18

Services d'urgence: Pompiers 18 ; SAMU 15.

EDF: 03 84 28 33 23 **GDF**: 03 84 28 51 22

Syndicat des eaux: 03 84 29 50 19

Pharmacie: 03 84 29 96 93.